

FILIPPI

1

2

3

4

CHAPTER 1

Syedara-syedara umat Allah banmandum nyang na tinggai di Filipi, dan nyang ka meusaboh ngon Isa Almaseh. Meunan cit keu Syedara banmandum nyang peumimpén dan peumbantu jeumaáh! Ulôn, Paulus, meusajan ngon Timotius, namiet-namiet Isa Almaseh,

² meuharab that seumoga Allah Bapak geutanyoe dan Tuhan Isa Almaseh geubri beureukat dan seujahteura ateueh gata.

³ Tieb-tieb watée ulôn teuingat keu gata, dan ulôn lakée teurimong gaséh ubak Po teu Allah.

⁴ Dan pajan mantong watée ulôn meudoá keu Gata mandum, ulôn meudoá ngon mangat até.

⁵ Ulôn lakée teurimong gaséh ubak Po teu Allah sabab phon uroe phon sampoe bak watée nyoe, gata ka tatulông ulôn tajak peusampoe Haba Gét nyang teuka nibak Allah.

⁶ Allah keudroe kheueh nyang peuphon buet nyang jroh nyan keu gata, dan ulôn yakén that Gobnyan teuma geupeubuet laju buet nyang lagée nyan sampoe seuleusoe bak Uroe Isa Almaseh geuteuka lom teuma.

⁷ Keubiet ka bak teumpat jih ulôn na peurasaan nyang lagée nyan ubak gata, sabab Syedara banmandum sabe rab ngon até ulôn. Meunan cit sabab gata meusajan tateurimong meusigoe ngon ulôn, anugeurah nyang geubri lé Allah ubak ulôn; bah kheueh watée nyoe teungoh ulôn mantong na lam glab meunan cit watée ulôn mantong na diluwa keu ulôn bila dan ulôn peuteun Haba Gét nyan.

⁸ Allah geuteupeue bahwa ulôn biet-biet that meucen keu gata ngon peurasaan gaséh meusra nyang teuka nibak Isa Almaseh keudroe.

⁹ Nyoe kheueh doá ulôn keu gata: seumoga gata banmandum seumaken tagaséh ubak Allah dan seusabe manusia dan laju meutamah lam peungeutahuan nyang beutôi dan pandangan nyang bijaksana.

¹⁰ Ngon lagée nyan gata tateupeue tapiléh peue nyang paleng gét, dan udeb gata gleh nibak teucela atawa jitudôh peue mantong nibak uroe Almaseh teuka lom teuma.

¹¹ Udeb gata teuma meulimpah ngon buet nyang biet-biet gét nyang jipeuhase lé Isa Almaseh keudroe; ngon lagée nyan Allah teuma jipeumulia dan jipujoe-pujoe.

¹² Ulôn meuharab mangat gata tateupeue, bahwa hai-hai nyang ka teujadi ateueh ulôn jeuet keusabab leubeh le ureuëng deungoe dan jipatéh ubak Haba Gét nyan.

¹³ Akibat jih, mandum peugawée meuligoe dan ureuëng-ureuëng laén nyang na lam banda nyoe jiteupeu bahwa ulôn jipeutamong lam glab sabab ulôn meuiman ubak Almaseh.

¹⁴ Ngon jipeutamong ulôn lam glab ka teupeujeuet ureuëng-ureuëng Kristen nyang na lam banda nyoe ka jeuet keu yakén lom keuhai Tuhan, ngon lagée nyan awaknyan leubeh jijeuet jipeusampoe peusan Allah ngon hana rasa teumakot.

¹⁵ Beutôi na meupadum droe lamkawan awaknyan nyang jipeusampoe keuhai Almaseh sabab bingiek até dan keuneuk meudakwa, teuma nyang laén jipeusampoe keuhai Almaseh sabab na meukeusut nyang murni.

¹⁶ Ureuëng-ureuëng nyoe jipeubuet hai nyan sabab awaknyan jigaséh keu Po teu Allah dan ulôn, sabab awaknyan ka jiteupeu bahwa Allah ka geu-utus ulôn keu lôn tunyok bak awaknyan bahwa Haba Gét nyan beutôi.

¹⁷ Teuma ureuëng laén jipeugah keuhai Almaseh ngon meukeusut nyang hana gét; awaknyan jipeusampoe hainyan keu keupeuntengan droe jih. Ngon lagée nyan awaknyan meuharab hase jipeubuet ulôn nyoe leubeh meukarat lam glab.

¹⁸ Teuma hana peue! Sabab pakriban kheueh mantong, bah kheueh nyan jipeubuet ngon meukeusut nyang murni atawa ngon meukeusut nyang salah, nyang peunteng Almaseh teutab jipeusampoe; ngon lagée nyan ulôn galak. Dan ulôn teutab meurasalagée nyan,

¹⁹ sabab ulôn kuteupeu bahwa ngon doá-doá gata dan ngon geubantu lé Roh Isa Almaseh, ulôn teuma geupeubeubaih.

²⁰ Nyang lumpah that lôn lakée dan ulôn meuharab na kheueh mangat bék sagai-sagai ulôn nyoe gagai nibak tugaih lôn. Teuma ulôn meuharab that mangat bak tieb-tieb watée, nyang paleng phon jinoenyoe, ulôn hase lôn cok sikeub beurani ngon lagée nyan bansigeunab jiwa tuboh lôn -- bah kheueh ulôn udeb atawa ulôn maté -- Almaseh teuteb teupeumulia.

²¹ Sabab nibak ulôn, tujuan udeb lôn na kheueh Almaseh! Dan meunyoe maté nyan na kheueh untông.

²² Teuma meunyoe ngon udeb lam donya nyoe, ulôn hase lôn keureuja buet nyang leubeh meuguna, teuma ulôn hana kuteupeu nyang toh nyang harôh lôn piléh.

²³ Ulôn jitarek nibak dua pihak. Ulôn meuheuét that keuneuk tinggai donya nyoe keu ulôn jak tinggai meusajan Almaseh, sabab nyan kheueh nyang paleng jroh;

²⁴ teuma, keu keupeuntengan gata, na kheueh leubeh jroh meunyoe ulôn teutab tinggai lam donya.

²⁵ Ulôn yakén that keuhai nyan. Nyang kheueh sabab jih ulôn teupeu bahwa ulôn teutab tinggai ngon Syedara banmandum, mangat hase lôn tulông gata beujeuet keuteuga dan seumaken mangat lam meuiman gata ubak Tuhan.

²⁶ Sabab nyan, meunyoe ulôn singoh kugisa ubak gata, gata nyang ka meusaboh ngon Isa Almaseh teuma gata teumé leubeh jai lom alasan keumeurasa bangga ateueh droe ulôn.

²⁷ Ngon lagée nyan, nyang peunteng bak watée nyoe na kheueh gata beu udeb nyang sisuai peue nyang jilakée lé Haba Gét keuhai Almaseh nyan. Ngon lagée nyan, aléh ulôn hase meurumpok ngon gata atawa hana, ulôn teuma lôn deungoe bahwa gata kong tamumat ngon tameujuang meusajan-sajan ngon saboh tujuan dan saboh keuinginan; na kheueh keu keupeucayaan nyang sisuwai ngon Haba Gét nyang teuka nibak Allah nyan. 28 Bah kheueh gata sabe beurani; bék teumakot ateueh lawan-lawan gata. Ngon lagée nyan gata tatunyok bahwa awaknyan pasti taloe, dan gata teuma meunang, sabab Allah keudroe kheueh nyang peumeunang ateueh gata.

²⁹ Sabab Po teu Allah ka geubri anugeurah ateueh gata kon keumeuiman ubak Almaseh mantong, teuma nyang leubeh nibak nyan keumeudeurita keu Almaseh.

³⁰ Jinoenyoe gata pi na meusajan ngon ulôn lam meujuang nyang sa; na kheueh nyang gata ka lheueh takalon ulôn pejuang yoh masa ilée, dan nyang teutab mantong lôn pejuang sampoe nibak watée nyoe, lagée nyoe jinoenyoe ka gata deungoe.

CHAPTER 2

Gata teuga, sabab gata meusaboh ngon Almaseh. Dan gata teuhibor sabab Almaseh geugaséh gata! Gata geubimbéng lé Roh Allah, dan gata pi saléng meugaséh sayang dan na rasa geunaséh sidroe ubak nyang laén.

² Ngon lagée nyan, cuba kheueh gata biet-biet tapeumangat até lôn ngon hai-hai nyang lagée nyoe: Udeb kheueh beusaboh até ngon geunaséh nyang saban, ngon pikeran nyang saban dan tujuan nyang saban teuma.

³ Bék kheueh gata peubuet sapeue lé sabab jidurong lé keupeuntengan gata keudroe, atawa keu gata peusombong droe. Nyang sikeubiet jih bah kheueh gata maséng-maséng ngon até nyang miyueb ta anggab ureuëng laén leubeh gét nibak droe keudroe.

⁴ Peurati kheueh keupeuntengan ureuëng laén; bék keupeuntengan droe keudroe.

⁵ Bah kheueh gata na jiwa lagée Isa Almaseh:

⁶ Nibak dasai jih Gobnyan saban ngon Po teu Allah, teuma Gobnyan hana geurasa droe bahwa keuadaan geuh nyang ilahi nyan meuseuti geupeuteun.

⁷ Nyang sibeuna jih, Gobnyan geupeulheuh banmandum nyan laju jeuet keusaban lagée sidroe namiet. Gobnyan jeuet lagée sidroe manusia, dan leumah udeb geuh lagée sidroe manusia.

⁸ Gobnyan geupeumiyueb droe, dan udeb ngon taát ubak Allah trok án maté -- na kheueh maté teusaleb.

⁹ Sabab nyan kheueh Allah geuangkat Gobnyan simanyang-manyang jih, dan geubri ubak Gobnyan keukuasaan nyang leubeh rayeuk nibak peue-peue mantong keukuasaan nyang laén.

¹⁰ Teuma keuteuhoreumat Isa, banmandum makhlok nyang na lam syeuruga, meunan cit nyang na ateueh bumoe, meunan cit nyang di miyueb bumoe, teuma jiseumah Gobnyan.

¹¹ Awaknyan banmandum teuma jiaku bahwa Isa Almaseh kheueh Tuhan; ngon lagée nyan Allah Bapak teupeumulia.

¹² Sabab nyan, Syedara-syedara nyang teucinta, lagée toh gata sabe taát ubak ulôn bak watée ulôn na lamkawan gata, teuma leubeh-leubeh nibak watée nyoe geutanyoe ka jiôh, bah kheueh gata teutab taát ubak ulôn. Gata ka geupeu seulamat lé Allah, ngon lagée nyan useuha kheueh sabe mangat seujahteura gata jeuet keusampoereuna. Peubuet kheueh nyan ngon horeumat dan patuh keu Po teu Allah,

¹³ sabab Allah keudroe nyang mubuet lam tuboh gata keugeupeujeuet gata rila dan sanggob tapeugalak até Allah.

¹⁴ Peubuet kheueh peue mantong ngon hana meu krôb-krôb atawa meudakwa.

¹⁵ Ngon lagée nyan gata katatunyok bahwa gata na kheueh aneuëk-aneuëk Allah nyang hana meucupa, nyang udeb ngon juJoe dan beutôi lamkawan ureuëng jeuhet dan ureuëng meudesya. Dan bak watée gata peusampoe ubak awaknyan haba nyang teubri udeb, bah kheueh gata peujeuet keu awaknyan lagée cahya muble-ble jipeutrang donya. Meunyoe gata udeb nyang lagée nyan, singoh na alasan nibak ulôn keu meurasa bangga ateueh gata bak watée Isa Almaseh geuteuka lom teuma. Nyan sibagoe bukeuti bahwa pejuangan ulôn hana sia-sia dan useuha ulôn na hase jih.

¹⁷ Mungken ulôn teuma jipoh maté dan darah ulôn jeuet lagée darah keureubeuen nyang

teuroe ateuh peue nyang gata peuseumah ubak Po teu Allah sibagoe tanda bahwa gata meuman ubak Gobnyan. Meunyo keubit nyan meuseuti lagée nyan, ulôn meusukoe ateuh hainyan dan meusajan meugeumbira ngon gata.

¹⁸ Meunan cit heundak jih gata meuras mangat dan meusajan meugeumbira ngon ulôn.

¹⁹ Ulôn peucaya bahwa ngon geutulông lé Tuhan Isa, ulôn kukirém bubagaih Timotius keu gata, mangat ulôn hase teuhbor keuhai gata.

²⁰ Teuma Timotius kheueh sidroe sagai ureuëng nyang saboh jiwa ngon ulôn, dan biet-biet teupike ubak keubahgiaan gata.

²¹ Banmandum nyang laén nyang jurôih na kheueh keu keupeuntengan jih keudroe, kon keupeuntengan Isa Almaseh.

²² Gata keudroe ka gata ngieng bukeuti jih bahwa Timotius nyan meuguna. Jihnyan ka jimubuet brat that meusajan ngon ulôn keuteujak peusampoe Haba Gét nyang teuka nibak Allah. Kamoe bandua deuh jih lagée aneuëk ngon bapak.

²³ Ngon sabab nyan, reujang that óh lueh lôn teupeue pakriban peukara ulôn akhé jih singoh, ulôn teuma lôn kirém jih nyan ubak gata.

²⁴ Ulôn peucaya bahwa ngon tulông Tuhan, ulôn keudroe pih hana treb lé lôn jak saweue gata.

²⁵ Keuhai syedara tanyoe di Epafroditus nyang gata kirém keu jitulông ulôn, ulôn meuras that peureulée lôn yue jihnyan jigisa ubak gata. Jihnyan ka jibantu ulôn nibak lam buet dan pejuangan lôn.

²⁶ Jihnyan meucen that-that keugata banmandum, dan jihnyan sosah that sabab gata ka meuteumé haba bahwa jihnyan sakét.

²⁷ Keubiet beutôi jihnyan sakét karab habéh umu. Teuma Allah geugaséh keu jih nyan; dan kon keu jih mantong, teuma keu ulôn cit teuma, mangat ulôn bék sampoe meutamah seudeh. 28 Nyang kheueh sabab jih seumaken rayeuk mantong keuheundak ulôn keu lôn yue jihnyan jigisa ubak gata, jeuet gata mangat até lom meunyo gata ka meurumpok ngon jih nyan, dan até ulôn pih jeuet keumangat.

²⁹ Ngon lagée nyan, sambot kheueh jihnyan ngon até nyang mangat sibagoe sidroe syedara nyang saboh iman. Hareuga kheueh mandum ureuëng nyang lagée jih nyan.

³⁰ Deumi keu keupeuntengan buet Almaseh, jihnyan rab habéh umu; jihnyan jisabong nyawöng keujibri seunulông keu ulôn ateuh nan gata.

CHAPTER 3

Akhé jih, Syedara-syedara lôn, bah kheueh gata meugeumbira sabab gata ka meusaboh ngon Tuhan. Ulôn hana meuras brat peue nyang ka lôn tuléh keu gata sigohlom nyan; sabab hainyan gét keu keuseulamatan gata.

² Até-até kheueh keu ureuëng-ureuëng nyang jipeubuet hai-hai nyang jeuhet, ureuëng-ureuëng nyang patot teukheun 'Asée'. Awaknyan jipaksa jeuet mandum ureuëng teupeukatan.

³ Padahai tanyoe kheueh ureuëng-ureuëng nyang ka tateurimong meukatan nyang seujati, kon awaknyan. Tanyoe taseumah Allah ngon bimbéngan Roh Allah keudroe, dan tanyoe meusukoe sabab geutanyoe udeb meusaboh ngon Isa Almaseh. Tanyoe hana meugantung ubak upacara-upacara nyang sifeuet jih lahé.

⁴ Nyang sibeuna jih ulôn jeuet mantong lôn meugantueng ubak upacara-upacara nyan. Sabab meunyo na sidroe-droe ureuëng bak jih nyan na alasan keujimeugantung nibak upacara nyang sifeuet jih lahé, ulôn leubeh lom.

- ⁵ Ulôn teupeukatan watée ulôn meu-umu lapan uroe. Ulôn lahé sibagoe ureuëng Israel, nibak sukée bansa Benyamin; ulôn aseuli ureuëng Ibrani. Lam hai taát ubak huköm-huköm agama Yahudi, ulôn na kheueh anggota golongan Farisi.
- ⁶ Ulôn keubiet that-that meuseumangat lôn iénanya jeumaáh. Meunyoe teutilek rot huköm agama Yahudi, ulôn sidroe ureuëng gét nyang hana meucupa.
- ⁷ Teuma lé sabab Almaseh, banmandum nyang yoh ilée ulôn anggab sibagoe nyang jibri laba nibak ulôn, jinoenyoe keubiet ka jeuet keusipeu-peu nyang lumpah that rugoe.
- ⁸ Kon mantong hai-hai nyang teupegah nyan, teuma peue-peue mantong nyang lôn anggab hai-hai nyang rugoe mubara. Nyang na nibak ulôn watée nyoe na kheueh nyang paleng meuyuem; na kheueh lôn turi Isa Almaseh, Tuhan ulôn. Sabab Almaseh, banmandum nyan ka ulôn böih banmandum. Ulôn anggab banmandum nyan lagée bloih mantong, mangat ulôn hase meuteumé Almaseh,
- ⁹ dan biet-biet meusaboh ngon Gobnyan. Hubongan nyang jroh ngon Po teu Allah hana lé lôn useuha keudroe ngon cara lôn taát ubak huköm agama. Jinoenyoe ulôn na hubongan nyang jroh ngon Allah, sabab ulôn meuiman ubak Almaseh. Teuma, hubongan nyang jroh nyan teuka jih nibak Allah, dan ngon dasai jih meuiman ubak Isa Almaseh.
- ¹⁰ Saboh sagai nyang ulôn lakée, atra nyan na kheueh jeuet ulôn kuturi Almaseh, dan lôn rasa kuasa nyang teupeu-udeb Gobnyan nibak maté. Ulôn meuharab beumeusajan meudeurita ngon Gobnyan dan beujeuet keusaban ngon Gobnyan lam hai maté Gobnyan.
- ¹¹ Dan ulôn meuharab bahwa ulôn keudroe teuma geupeu udeb lom teuma nibak maté.
- ¹² Ulôn hana lôn pegah bahwa ulôn ka meuhase, atawa ka jeuet keusampoereuna. Teuma ulôn hana putôh lôn useuha keu lôn reubot hadiah nyang ka geukeubah lé Isa Almaseh. Keunyan kheueh Gobnyan ka geureubot ulôn dan geupeujeuet ulôn keumilé Gobnyan.
- ¹³ Ka teuntée, Syedara-syedara, ulôn nyang sibeuna jih hana lôn pegah bahwa ulôn ka meuhase lôn reubot hadiah nyan. Teuma na saboh hai nyang ulôn peubuet, hainyan na kheueh ulôn putuwoe peue nyang na dilikot ulôn, dan lôn useuha ngon biet-biet that beumeuteumé peue nyang na dikeue.
- ¹⁴ Nyang kheueh sabab jih ulôn teutab kuplueng mangat meuteumé tujuan akhé mangat meuteumé meunang, na kheueh udeb lam syeuruga; keu nyan kheueh Allah geutawök tanyoe rot Isa Almaseh.
- ¹⁵ Tanyoe mandum nyang ka rayeuk seucara rohani, lagée nyan kheueh nyang sigét jih tameusikeub. Teuma meunyoe na lamkawan gata nyang sikeub jih laén, teuma Po teu Allah geupeu trang teuma ubak gata.
- ¹⁶ Teuma hainyoe nyang harôh gata peurati: Tanyoe meuseuti taudeb meunurot peuratoran nyang ka taseutôt trok bak watée nyoe.
- ¹⁷ Syedara-syedara lôn banmandum! Seutôt kheueh teuladan ulôn. Kamoe ka kamoe bri teuladan nyang beutôi, sabab nyan ngieng kheueh beugét-gét bak ureuëng nyang ka jiseutôt teuladan kamoe nyan.
- ¹⁸ Ulôn ka kayém that ulôn britée ubak gata, dan jinoenyoe ulôn ulang lom ngon cara ulôn mo, bahwa na dan jai that ureuëng nyang udeb jih jipeurusak makna Almaseh maté bak kayée saleb.
- ¹⁹ Udeb ureuëng-ureuëng nyang lagée nyan akhé jih teuma rhot ubak hanco, sabab ilah awaknyan na kheueh keuheundak tuboh jih keudroe. Hai-hai nyang teupeumalée, nyan kheueh nyang awaknyan peubangga; sabab awaknyan nyang jipike keuhai-hai nyang na hubongan ngon donya nyoe mantong.
- ²⁰ Teuma geutanyoe na kheueh wareuga neugahra syeuruga. Nibak teumpat nyan

kheueh teuma Raja Peuseulamat geutanyoe, Tuhan Isa Almaseh, teuma teuka. Gobnyan kheueh nyang tanyoe preh-preh ngon meucen lumpah na.

²¹ Tuboh geutanyoe nyang leumoh dan hase hanco nyoe, teuma geu-ubah lé Almaseh jeuet lagée tuboh Gobnyan keudroe nyang mulia. Gobnyan hase geupeubuet nyan sabab bak Gobnyan na kuasa keugeupeutaklok peue-peue nyang na.

CHAPTER 4

Sabab nyan, Syedara-syedara ulôn nyang lôn cinta, meunan kheueh kira jih gata udeb ngon biet-biet meuiman ubak Tuhan. Até ulôn meucen that keugata! Gata kheueh keubanggaan ulôn nyang peujeuet ulôn geumbira.

² Gata hei inong Euodia dan meunan cit gata inong Sintike! Ulôn lakée ngon meuharab that mangat gata saboh até sibagoe ureuëng-ureuëng nyang saboh iman.

³ Keu rakan ulôn nyang seutia, ulôn lakée cit mangat gata bantu ureuëng inong nyoe. Awaknyan ka jimubuet brat that meusajan ulôn keuteupeusampoe Haba Gét nyang teuka nibak Allah; saban cit lagée Klemen dan banmandum ureuëng laén nyang jimeukeureuja meusajan ulôn. Nan-nan awaknyan na lam Kitab Ureuëng Udeb.

⁴ Seumoga gata sabe lam geumbira sabab gata ka udeb meusaboh ngon Tuhan. Sigoe teuk ulôn peugah: meugeumbira kheueh!

⁵ Bah kheueh mandum ureuëng hase jikalon sikeub gata nyang gét até. Sabab hana treb lé Tuhan teuma teuka.

⁶ Bék kheueh khawate keuhai peue mantong. Lam hai-hai peue mantong. Lam sigala hai meudoá kheueh dan kirém kheueh meulakée gata ubak Allah. Peue nyang gata peureulée, bri téé kheueh nyan ubak Po teu Allah ngon cara gata peugah teurimong gaséh.

⁷ Teuma seujahteura nyang teuka nibak Allah hana mungken hase jimuphom lé manusia, teuma jeuet até dan pikeran gata nyang ka meusaboh ngon Isa Almaseh.

⁸ Akhé jih, Syedara-syedara, pasoe kheueh pikeran gata ngon hai-hai nyang na asoe, nyang patot teupujoe, na kheueh hai-hai nyang beutôi, nyang teuhoreumat, nyang ade, mureuni, maméh, dan jroh.

⁹ Peujak kheueh peue nyang ka gata meurunoe dan gata teurimong nibak ulôn; bah kheueh nyan nibak tutoe haba meunan cit nibak buet-buet nyang ulôn keureuja. Allah teupat sigala seujahteura, teuma na meusajan gata.

¹⁰ Lam udeb lôn nyang meusaboh ngon Tuhan, ulôn meurasa mubahgia that, sabab óh ka lheueh meunan treb, jinoenyoe gata na watée lom tapike ulôn. Nyang lôn meukeusut kon gata katatuwoe keulôn; gata keubiet takalon ulôn, teuma gata hana meuteumé watée keugata tunyok hainyan.

¹¹ Ulôn peugah nyoe kon sabab di ulôn nyoe kakureueng sipeue-peue, sabab ulôn ka lôn meurunoe teurasa puih ngon peue nyang na.

¹² Ulôn ka lôn rasa udeb lam keuadaan kureueng hana sapeuena, dan ka teuma lôn rasa udeb ngon atra nyang leubeh. Ulôn ka lôn teupeu rahsia jih keu ulôn hadab keuadaan nyang pakriban mantong; bah kheueh lam keuadaan makmu meunan cit lam keuadaan gasien, bah kheueh lam keuadaan meuwáh meunan cit lam keuadaan kureueng hana sapeuena.

¹³ Ngon kuasa nyang geubri lé Almaseh keu ulôn, nibak ulôn kana teunaga keu lôn meuhadab ubak peue-peue mantong keuadaan nyang teuka.

¹⁴ Teuma gata katatulông ulôn lam keuadaan ulôn sosah; dan peue nyang gata peubuet

nyan keubiet gét lagoena.

15 Syedara-syedara ureuëng Filipi! Gata keudroe tateupeue that bahwa bak watée ulôn tinggai Makedonia yoh masa ilée, bak watée Haba Gét nyan ulôn tabu phon-phon that, gata kheueh saboh sagai jeumaáh nyang tulông ulôn; dan gata teuma saboh sagai jeumaáh nyang meusajan ngon lôn tarasa laba rugoe.

16 Bak watée ulôn na di Tesalonika dan ulôn peureulée bantuan, ka leubeh nibak sigoe gata kirém bantuan ubak ulôn.

17 Nyan kon meumakna bahwa ulôn teuma keuneuk teurimong meuneubri. Nyang ulôn lakée na kheueh mangat ulôn jeuet lôn ngieng hase-hase nyang teutamah keulaba gata.

18 Ulôn ka kuteurimong banmandum -- bahkan leubeh nibak nyang seb! Banmandum meuneubri nyang gata kirém keu ulôn, ka lôn teurimong meulalu Epafroditus. Jinoenyoe ulôn kana banmandum nyang ulôn peureulée. Meuneubri-meuneubri nyang nibak gata nyan na kheueh lagée bée mangat nyang teupeuseumah ubak Po teu Allah dan nyang geuteurimong lé Allah ngon mangat até.

19 Allah nyang ulôn seumah, nyang meulimpah ngon keukayaan lam Isa Almaseh, teuma teupeupeunoh peue-peue nyang gata peureulée.

20 Teupujoe kheueh Allah Bapak geutanyoe siumu masa! Amin.

21 Peutrok kheueh saleuem ulôn ubak banmandum umat Allah nyang meusaboh ngon Isa Almaseh. Dan teurimong kheueh teuma saleuem nibak syedara-syedara nyang na meusajan ulôn disinoe.

22 Banmandum umat Allah nyang na lam banda nyoe, nyang phon that awaknyan nyang na lam meuligoe Kaisar, jikirém saleuem keugata mandum.

23 Seumoga Tuhan geutanyoe Isa Almaseh geubri beureukat keugata mandum. Horeumat kamoe, Paulus dan Timotius

For other languages please go to **www.wordproject.org**